



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ  
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель  
Manufacturer

*Japan Radio Co., Ltd.*

Адрес  
Address

*Nittochi Nishi-Shinjuku Bldg., 10-1, Nishi-Shinjuku  
6-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-8328, JAPAN*

Изделие\*  
Product\*

*Регистратор данных рейса (РДР),  
тип "JCY-1700"  
Voyage Data Recorder (VDR),  
type "JCY-1700"*

Код номенклатуры  
Code of nomenclature

*05160000МК*

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

*Регистратор данных рейса, тип "JCY-1700", соответствует требованиям Резолюций ИМО А.861(20) и А.694(17).  
Voyage Data Recorder, type "JCY-1700", meets the requirements of IMO Resolutions А.861(20) и А.694(17).*

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **12.07.2010**  
This Type Approval Certificate is valid until

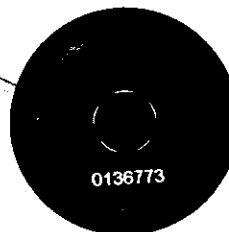
Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.  
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи **15.07.2005**  
Date of issue

№ **05.02763.011**

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

М.П. (подпись)  
signature  
L.S.



**В.И.Евенко / V. Evenko**

( фамилия, инициалы )  
name

Технические данные  
Technical data

*Интервал времени регистрации и хранения информации: последние 12 часов.*  
*Recording duration: last 12 hours.*

*Источник питания:*

*переменный ток - 100 / 110 / 115 / 120 В ± 10%, 50 - 60 Гц ± 5% или 200 / 220 / 240 В ± 10%, 50 - 60 Гц ± 5%.*

*Power Source:*

*AC - 100 / 110 / 115 / 120 V ± 10%, 50 - 60 Hz ± 5% or 200 / 220 / 240 V ± 10%, 50 - 60 Hz ± 5%.*

*Диапазон рабочих температур:*

*-15°C - +55°C - для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна;*

*-40°C - +70°C - для блоков, устанавливаемых на открытой палубе.*

*Temperature Range:*

*-15°C - +55°C - for protected units;*

*-40°C - +70°C - for exposed units.*

*Регистратор данных рейса, тип "JCY-1700", состоит из блоков, перечисленных в Приложении 1 к настоящему Свидетельству о типовом одобрении.*

*Voyage Data Recorder, type "JCY-1700", consists of units which are listed in the Annex 1 to this Type Approval Certificate*

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

*Техническая документация одобрена Главным управлением*

*Российского морского регистра судоходства (Исх. No. 011-6.5МК4-22853 от 12.07.2005 г.).*

*The technical documentation is approved by the Head Office*

*of the Russian Maritime Register of Shipping (Ref. No. 011-6.5МК4-22853 от 12.07.2005).*

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 05.02758.011 от 14.07.2005  
Report No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_

Область применения и ограничения  
Application and limitations

*Регистратор данных рейса, тип "JCY-1700", предназначен для сбора данных от различных судовых датчиков и хранения этой информации в цифровом виде в специальном защищенном блоке (капсуле).*

*Voyage Data Recorder, type "JCY-1700", is intended to collect data from the various sensors on board the ship and store the information digitally, in an externally mounted Protective Capsule Unit.*

Вид документа, выдаваемого на изделие  
Type of document issued for product

*Серийные образцы регистратора данных рейса, тип "JCY-1700", должны поставляться со Свидетельствами Российского морского регистра судоходства (ф. 6.5.31).*

*Serial specimens of Voyage Data Recorder, type "JCY-1700", should be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping (f. 6.5.31).*

**Приложение 1**  
к Свидетельству о типовом одобрении № 05.02763.011 от 15.07.2005 г.

**Annex 1**  
to Type Approval Certificate No. 05.02763.011 of 15.07.2005

**Регистратор данных рейса, тип "JCY-1700", состоит из следующих блоков:**  
**Voyage Data Recorder, type "JCY-1700", consists of the following units:**

**Базовые блоки / Standard Units**

No.	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Кол-во Quantity	Примечания Remarks
1	Protective Capsule Unit	NDH-288A / B	1	
2	Connection Box	NQE-3149	1	
3	Recording Control Unit	NDV-132	1	
4	Data Acquisition Unit	NCT-58	1	
5	Microphone Unit	NVT-156	3	Up to 9 microphones in total (including options) may be fitted. Ceiling built-in type or Exposed type

**Дополнительные блоки / Options Units**

No.	Наименование блока Name of Unit	Тип блока Type Name	Кол-во Quantity	Примечания Remarks
1	Analog Input Module			
2	External Alarm Unit	NCG-150		
3	Microphone Unit	NVT-156	up to 6	Up to 9 microphones in total may be fitted. Ceiling built-in type or Exposed type
	Waterproof Microphone Unit	NVT-157		
4	Analog Option	7ZZJD0041		
5	Analog Signal Acquisition Unit	NQA-4091A		
6	Digital Signal Converter	NCT-57		

**Российский морской регистр судоходства**  
**Russian Maritime Register of Shipping**

**В.И.Евенко / V. Evenko**

М.П.  
L.S.